

**ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«УЖГОРОДСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ СУСПІЛЬНИХ НАУК
Кафедра соціології та соціальної роботи**

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Декан факультету суспільних наук

_____ / _____ /

«_____» _____ 20__ року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ПРОФЕСІЙНЕ ДІЛОВЕ ІНШОМОВНЕ СПІЛКУВАННЯ

Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Галузь знань	23 Соціальна робота
Спеціальність	231 Соціальна робота
Предметна спеціальність	—
Спеціалізація	—
Освітня програма	Соціальна робота
Статус дисципліни	обов'язкова
Мова навчання	англійська

Ужгород 2021

Робоча програма навчальної дисципліни **«Професійне ділове іншомовне спілкування»** для здобувачів вищої освіти галузі знань **23 Соціальна робота** спеціальності **231 Соціальна робота** освітньої програми **Соціальна робота**.

Розробники: БАРТОШ ОЛЕНА ПАВЛІВНА

кандидат педагогічних наук, доцент

доцент кафедри соціології та соціальної роботи

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри ***соціології та соціальної роботи***

протокол № 11 від «16» червня 2021 р.

Завідувач кафедри _____ /Шандор Ф.Ф./

Схвалено науково-методичною комісією факультету суспільних наук

протокол № 8 від «01» липня 2021 р.

Голова науково-методичної комісії _____ /Попадич О.О./

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 6	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин – 180	1-й	1-й
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: 2 аудиторних – 40 самостійної роботи студента – 140	1-й, 2-й	1-й
	Лекції:	
	–	–
	Практичні (семінарські):	
	40 год.	12 год.
Вид підсумкового контролю: залік	Лабораторні:	
	–	–
Форма підсумкового контролю: усна	Самостійна робота:	
	140 год.	168 год.

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою вивчення навчальної дисципліни «Професійне ділове іншомовне спілкування» є: подальше вдосконалення володіння іноземною мовою для спеціальних цілей як засобу спілкування в усній (аудіювання та говоріння) і письмовий (читання та письмо) формі; опанування такого рівня знань, навичок і вмінь, який забезпечуватиме необхідну для фахівця комунікативну спроможність у сферах професійного та ділового спілкування.

Відповідно до освітньої програми, вивчення дисципліни сприяє формуванню у здобувачів вищої освіти таких компетентностей:

Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні завдання і вирішувати проблеми в галузі соціальної роботи та соціально-педагогічної діяльності, що передбачає застосування певних теорій, методів, технологій, моделей соціальної роботи, проведення досліджень, здійснення інноваційної діяльності тощо.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК4. Здатність вчитися і бути сучасно навченим, до самоосвіти, постійного підвищення кваліфікації; ЗК5. Здатність у процесі навчання та при самостійній підготовці до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел, здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології; ЗК7. Здатність працювати у команді, виконувати дослідження у групі під керівництвом лідера; здатність дотримання строгих вимог дисципліни,

	планування та управління часом; ЗК8. Бути готовим до роботи в сфері освіти, володіти навичками викладання; ЗК9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	ФК8. Володіти навичками диференціації соціальної роботи з клієнтами з врахуванням їх національно-культурного, вікового, гендерного і соціального статусу та індивідуально-психологічних характеристик; ФК14. Володіння навичками розробки проектів і заявок для участі в українських та міжнародних конкурсах з метою отримання фінансування для інноваційних послуг або розвитку наукових, дослідницьких контактів; ФК15. Готовність до педагогічної діяльності в закладах освіти.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Професійне ділове іншомовне спілкування» є опанування таких навчальних дисциплін (НД) освітньої програми (ОП):

Шифр НД за ОП першого (бакалаврського) рівня	ОК 1.1.2. Іноземна мова	ОК 12.3. Професійне ділове іншомовне спілкування
--	-------------------------	--

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми «Соціальна робота» вивчення навчальної дисципліни повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
Самостійно й автономно знаходити інформацію необхідну для професійного зростання, опановувати її, засвоювати та продукувати нові знання, розвивати професійні навички та якості	ПРН5.
Самостійно прямувати та підтримувати цілеспрямовані, професійні взаємини з широким колом людей, представниками різних спільнот і організацій, аргументувати, переконувати, вести конструктивні переговори, результативні бесіди, дискусії, толерантно ставитися до альтернативних думок	ПРН13.

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Професійне ділове іншомовне спілкування»:

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
По завершенні вивчення дисципліни студенти повинні <u>знати</u>: – граматичні структури, що є необхідними для розуміння і продукування широкого кола текстів у академічній та професійній сферах, для побудови відповідних висловлювань; – правила синтаксису англійської мови; – правила орфографічно і пунктуаційно правильного письма як одного із засобів комунікації в сфері професійної ділової діяльності; – широкий діапазон лексики (у тому числі термінології), що є необхідним в академічній та професійній сферах; – соціальні аспекти використання іноземної мови (особливості привітань, звертань, народної мудрості, ідіоматичних виразів); – особливості типових академічних і професійних ситуацій повсякденного життя; – основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій, участі у міжнародних нарадах, зборах, та семінарах, інтерв'ю; – мовні структури, необхідні для іншомовного реферування та анотування професійної літератури.	ПРН5. ПРН13.
По завершенні вивчення дисципліни студенти повинні <u>вміти</u>: – підтримувати усну та письмову комунікацію іноземною мовою в соціально-побутовій та професійній сфері з дотриманням фонетичних, лексико-синтаксичних, граматичних норм; – опрацьовувати іншомовні джерела соціокультурного та професійного характеру; – брати активну участь у обговореннях іноземною мовою та бесідах, що пов'язані з навчанням, роботою та особистим життям; – розуміти і продукувати особисту кореспонденцію (напр., ділові листи, електронні повідомлення тощо) іноземною мовою; – розуміти зміст письмової наукової інформації іноземною мовою та рівень релевантності для власної теми дослідження; – аналізувати та синтезувати інформацію іноземною мовою, викладену в наукових джерелах.	

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання результатів навчання та методами демонстрування з навчальної дисципліни є:

- поточний контроль – здійснюється для всіх видів аудиторних занять під час їх проведення. Метою поточного контролю є визначення рівня досягнень дисциплінарних результатів навчання студента за певним розділом (темою) робочої програми дисципліни, практичними заняттями, самостійною роботою;
- проміжний (модульний) контроль має на меті оцінювання знань, умінь та практичних навичок студента, набутих під час засвоєння теоретичного і практичного матеріалу після вивчення логічно завершеної частини навчальної дисципліни;
- підсумковий контроль передбачає комплексне оцінювання рівня сформованості результатів навчання з дисципліни.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: усний контроль (усне індивідуальне та фронтальне опитування). Письмовий контроль у вигляді контрольних робіт, самостійних письмових робіт, поточного тестування. Написання доповідей і повідомлень, ділових листів, інших основних видів документації (заяв на участь у конференції, складання стислого автобіографічного нарису тощо). Міні-конференції іноземною мовою з доповіддю-презентацією у професійно орієнтованій галузі з урахуванням результатів наукових досліджень, захист індивідуальних робіт, дебати, есе, кейси. Звіт у формі бібліографічного огляду, вибіркового усного й письмового фахового перекладу, усних й письмових анотацій і рефератів, узагальнення матеріалу за окремим статтями (оглядового реферування), стислих повідомлень і доповідей рідною й іноземною мовами з прочитаного матеріалу.

Знання, вміння та навички студентів оцінюються через визначення якості виконання конкретизованих завдань. Кількісна оцінка певного поточного контролю за конкретним видом навчального заняття визначається як сума балів за окремі види навчальної роботи. Максимальна кількість балів, яку може отримати студент за результатами поточного контролю протягом одного модуля – 50.

Форма модульного контролю: контрольна робота. Передбачає виконання 50 стандартизованих тестів. Кожне завдання модульної контрольної роботи оцінюється окремо. Загальна оцінка розраховується як сума оцінок: 1 бал за кожну правильну відповідь.

Підсумкова оцінка за модуль складається із суми балів за поточне оцінювання і результату модульної контрольної роботи (максимальна оцінка – 100 балів).

Якщо студент погоджується з набраною кількістю балів, ця оцінка може бути виставлена в залікову відомість. Якщо студент не отримав достатньої кількості балів (менше 60) або не погоджується з підсумковою оцінкою, то складає залік в усній формі. Максимальна оцінка на заліку – 100 балів.

Форма підсумкового семестрового контролю: залік в усній формі.

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робота			Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	50	100
16	17	17		

T1, T2 ... – теми

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 2)

Поточне оцінювання та самостійна робота			Модульна контрольна робота	Сума
T4	T5	T6	50	100
17	17	16		

T4, T5 ... – теми

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Модуль 1		Модуль 2	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Практичні заняття	3	50	3	50
Модульна контрольна робота	1	50	1	50
Разом		100		100

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Модульний контроль оцінюється за 50-ти бальною шкалою (*максимальна кількість за 1 завдання – 1 бал*): 50-45 – відмінно; 44-37 – добре; 36-30 – задовільно; 29-1 – незадовільно; 0 – студент не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити. Структура кожного комплексу завдань за модулем містить завдання різного рівня складності для перевірки рівня засвоєння граматичного і лексичного мінімуму.

Критерії оцінювання підсумкового семестрового контролю

Оцінка «відмінно» (90–100): студент має систематичні глибокі знання навчального матеріалу; ґрунтовно викладає матеріал, має правильне мовлення; активно використовує лексичний мінімум в мовленні, творчо підходить до вирішення поставлених завдань.

Оцінка «добре» (74–89): студент засвоїв навчальний матеріал; викладає матеріал у логічній послідовності; допускає незначні помилки в мовленні та недостатньо використовує лексичний мінімум.

Оцінка «задовільно» (60–73): студент засвоїв навчальний матеріал не в повному обсязі; дає неповну відповідь на поставлені питання; не володіє лексичним мінімумом модуля; допускає грубі помилки в мовленні.

Оцінка «незадовільно» (35–59): студент не засвоїв навчальний матеріал; не може викласти матеріал іноземною мовою; не володіє лексичним мінімумом мовлення.

Методи навчання:

За джерелами знань використовуються такі методи навчання: словесні – розповідь, пояснення, інструктаж; наочні – демонстрація, ілюстрація; практичні – практична робота, вправи.

За характером логіки пізнання використовуються такі методи: аналітичний, синтетичний, аналітико-синтетичний, індуктивний, дедуктивний.

За рівнем самостійної розумової діяльності використовуються методи: проблемний, частковопошуковий, дослідницький.

6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Зміст навчальної дисципліни

Модуль 1

Тема 1. Communication in the professional activity of social workers

Тема 2. Communication as interaction

Тема 3. Models of communication

Модуль 2

Тема 4. Non-verbal means of communication

Тема 5. Verbal means of communication

Тема 6. Mechanisms of social perception

6.2. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Форма навчання: денна					
	у тому числі					
	Усього	лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота
1-й семестр						
Модуль 1						
Тема 1. Communication in the professional activity of social workers	32		6			26
Тема 2. Communication as interaction	28		6			22
Тема 3. Models of communication	28		6			22
Модульна контрольна робота	2		2			0
Разом за модуль	90		20			70
Разом за семестр	90		20			70

2-й семестр						
Модуль 2						
Тема 4. Non-verbal means of communication	28		6			22
Тема 5. Verbal means of communication	28		6			22
Тема 6. Mechanisms of social perception	32		6			26
Модульна контрольна робота	2		2			0
Разом за модуль	90		20			70
Разом за семестр	90		20			70

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	Форма навчання: заочна					
	у тому числі					
	Усього	лекції	практичні (семінарські)	лабораторні	індивідуальна робота	самостійна робота
Модуль 1						
Тема 1. Communication in the professional activity of social workers	32		2			30
Тема 2. Communication as interaction	28		2			26
Тема 3. Models of communication	28		2			26
Модульна контрольна робота	2		0			2
Тема 4. Non-verbal means of communication	28		2			26
Тема 5. Verbal means of communication	28		2			26
Тема 6. Mechanisms of social perception	32		2			30
Модульна контрольна робота	2		0			2
Разом за модуль	180		12			168
Разом за семестр	180		12			168

6.3. Теми практичних (семінарських, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 1. Communication in the professional activity of social workers	6	2
2	Тема 2. Communication as interaction	6	2
3	Тема 3. Models of communication	6	2
	Модульна контрольна робота	2	0

4	Тема 4. Non-verbal means of communication	6	2
5	Тема 5. Verbal means of communication	6	2
6	Тема 6. Mechanisms of social perception	6	2
	Модульна контрольна робота	2	0
Разом		40	12

6.4. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 1. Communication in the professional activity of social workers	26	30
2	Тема 2. Communication as interaction	22	26
3	Тема 3. Models of communication	22	26
	Модульна контрольна робота	0	2
4	Тема 4. Non-verbal means of communication	22	26
5	Тема 5. Verbal means of communication	22	26
6	Тема 6. Mechanisms of social perception	26	30
	Модульна контрольна робота	0	2
Разом		140	168

6.5. Індивідуальні завдання

До індивідуальних завдань відносимо: написання рефератів, есе, підготовка презентації за темами змістового модуля, підготовка до участі в рольовій грі, переклад текстів, виконання вправ різних видів, підготовка тез на студентську наукову конференцію та написання наукових робіт для участі в конкурсах наукових студентських робіт на базі іншомовних джерел; студентські презентації та виступи на наукових заходах іноземною мовою.

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Технічні засоби: комп'ютер, мультимедійний проектор

Програмне забезпечення: див.допоміжну літературу

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Бартош О.П., Канюк О.Л. Основи іншомовного ділового спілкування (навчально-методичний посібник для фахівців соціальної роботи). Ужгород: УжНУ, 2007. 165 с.

Допоміжна література

1. Англійська мова. Ділове спілкування (Business English): Навчально-методичний посібник. / укл. Дідо Н.Д. Ужгород: ПП «АУТДОР-ШАРК», 2017. 116 с.
2. Буданов С. І., Борисова А. О. Business English. Ділова англійська мова. 2-ге вид. Харків: ТОРСІНГ ПЛЮС, 2006. 128 с.

3. Богацький І.С., Дюканова Н.М. Бізнес–курс англійської мови. Київ: Логос, 2005. 351 с.
4. Ільченко О.М. Англійська для науковців. К.: Наукова думка, 2010. 288 с.
5. Практичні завдання з граматики навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова» для студентів 3-5 курсів усіх напрямів підготовки, аспірантів і здобувачів усіх спеціальностей усіх форм навчання / укл. Л.О.Ігнатенко. Х.: Вид. ХНЕУ, 2011. 32 с.
6. Badger I., Pedley S. Everyday Business Writing. England: Pearson Educ. Ltd., 2003. 95 p.
7. Cunningham G., Mohamed S. Language to Go. Pre-intermediate. Pearson Education Limited. 2005. 128 p.
8. Doff A., Thaine C., Puchta H., Stranks J., Lewis-Jones P.
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Class Audio
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Presentation Plus DVD-ROM
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Student Book
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Student Book with Online Assessment and Practice, and Online WB
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Teacher's Book
 - Cambridge English Empower B2 Upper-Intermediate Work Book with Answers with Downloadable Audio
9. Murphy R. English Grammar in Use. Cambridge University Press, 2002. 328 p.
10. Yachontova T.V. English Academic Writing. Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2002. 220 с.

Інформаційні ресурси в мережі Інтернет

1. <http://www3.open.ac.uk/courses/bin/p12.dll?C01K224>
2. <http://www.better-english.com/vocabulary.htm>
3. <http://www.englishclub.com/business-english/vocabulary.htm>

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 2021 / 2022 н.р. без змін; зі змінами (Додаток 1).
(потрібне підкреслити)

протокол № 1 від «31» серпня 2021 р.

Завідувач кафедри _____ / _____ /
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20____ / 20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол № ____ від «____» _____ 20 ____ р.

Завідувач кафедри _____ / _____ /
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20____ / 20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол № ____ від «____» _____ 20 ____ р.

Завідувач кафедри _____ / _____ /
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20____ / 20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол № ____ від «____» _____ 20 ____ р.

Завідувач кафедри _____ / _____ /
(підпис) (Прізвище ініціали)

ДОДАТОК 1

6.3. Теми практичних (семінарських, лабораторних) занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна
1	Тема 1. Communication in the professional activity of social workers	2	2
2	Тема 2. Communication as interaction	0	2
3	Тема 3. Models of communication	0	2
	Модульна контрольна робота	2	0
4	Тема 4. Non-verbal means of communication	1	2
5	Тема 5. Verbal means of communication	1	2
6	Тема 6. Mechanisms of social perception	0	0
	Модульна контрольна робота	2	0
Разом		8	10